

Choix d'études sur Hofmannsthal et sur Vienne

Par Jean-Yves Masson (bibliographie extraite de *Trois poètes face à la crise de la tradition au tournant du siècle : Hofmannsthal, Valéry, Rilke*, thèse de doctorat sous la dir. de Pierre Brunel, université de Paris-IV, janvier 1998).

Livres

- ADORNO, Theodor W. *Prismen*. Frankfurt-a.-M., Suhrkamp, 1955 [Trad. française : *Prismes*, traduit par G. et R. Rochlitz, Paris, Payot, 1986. Voir *George et Hofmannsthal*, p.164-200].
- ALEWYN, Richard : *Über Hugo von Hofmannsthal*. Göttingen, Vanderhoeck & Ruprecht, 1963.
- Aspekte der Literatur des fin-de-siècle in der Romania*. Études réunies par A. Corbineau-Hoffmann et A. Gier, Tübingen, 1983.
- AUSTIN, Gerhard : *Phänomenologie der Gebärde bei Hugo von Hofmannsthal*. Heidelberg, Carl Winter, 1981.
- BAUMANN, Gerhart. *Erschriebene Welt. Versuche zu Dichtung*. Freiburg im Breisgau, Rombach Verlag, 1988 (*Hugo von Hofmannsthal : Maske und Mysterium*, p. 155-173).
- BENNETT, Benjamin. *Hugo von Hofmannsthal. The Theatre of Consciousness*. Cambridge, Cambridge University Press, 1988.
- BIANQUIS, Geneviève. *La Poésie autrichienne de Hofmannsthal à Rilke*. Paris, P.U.F., 1926.
- BOMERS, Jost. *Der Chandosbrief - Die Nova Poetica Hofmannsthals*. Stuttgart, Metzler & Poeschl Verlag für Wissenschaft und Forschung, 1991.
- BÖSCHENSTEIN, Bernard. *Leuchttürme. Von Hölderlin zu Celan. Wirkung und Vergleich*. Frankfurt, Insel Verlag, 1977.
- BRAEGGER, Carlpeter. *Das Visuelle und das Plastische. Hugo von Hofmannsthal und die bildende Kunst*. Bern, Francke, 1979.
- BRIESE-NEUMANN, Gisa. *Ästhet - Dilettant - Narziß : Untersuchungen zur Reflexion des Fin de Siècle-Phänomene im Frü-werk Hofmannsthals*. Frankfurt-a.-M., Peter Lang, 1985.
- BROCH, Hermann. *Hofmannsthal und seine Zeit*. In : *Dichten und Erkennen*. Zürich, Rhein Verlag, 1955. [Traduction française : *Hofmannsthal et son temps*, in *Création littéraire et connaissance*, trad. A. Kohn, Paris, Gallimard, 1966, rééd. 1985]
- BRUNEL, Pierre. *L'Arcadie blessée. Le monde de l'idylle dans la littérature et les arts de 1870 à nos jours*. Mont-de-Marsan, Éditions Inter Universitaires, 1996 (*Idylle de Hugo von Hofmannsthal*, p. 115-120).
- CHAUVIRÉ, Christiane. *Hofmannsthal et la métamorphose*. Combas, Éditions de l'Éclat, coll. « Tiré à Part », 1990.
- CHELIUS-GOEBELS, Annemarie. *Formen mittelbarer Darstellung im dramatischen Werk Hofmannsthals*. Meisenheim-am-Glan, Hein, 1968.

- CHRÉTIEN, Jean-Louis. *L'Effroi du beau*. Paris, Le Cerf, 1989 [Le chapitre 1 contient une très belle analyse du thème de la rencontre chez Hofmannsthal].
- CLAUDON, Francis. *Hofmannsthal et la France*. Bern, Peter Lang, 1979.
- COCHE de LA FERTÉ, Étienne. *Hugo von Hofmannsthal*. Paris, Seghers, 2ème éd. 1973.
- CSURI, Karoly. *Die frühen Erzählungen Hofmannsthals : eine generativ-poetische Untersuchung*. Kronberg, Scriptor, 1978.
- CURTIUS, Ernst Robert. *Kritische Essays zur europäischen Literatur*. Berne, 1954 [Traduction française : *Essais sur la littérature européenne*, traduits par Claude David, Paris, Grasset, 1956].
- DEL CARO, Adrian. *Hugo von Hofmannsthal. Poets and the Language of Life*. Baton Rouge, Louisiana University Press, 1993.
- DENGLER-BANGSGAARD, Helga. *Wirklichkeit als Aufgabe. Eine Untersuchung zu Themen und Motiven in Hofmannsthals Erzählungen*. Bern, Peter Lang, 1983.
- DORMER-MUERDEL, Lore. *Hugo von Hofmannsthal. Das Problem der Ehe und seine Bedeutung in den frühen Dramen*. Bonn, Bouvier, 1975.
- DU BOS, Charles. Avant-propos aux *Écrits en Prose* de Hofmannsthal, Paris, J. Schiffrin, 1927. Repris dans *Approximations*, tome III, Corrèa, 1930 ; rééd. : *Approximations*, Paris, éd. Fayard/La Colombe, 1965.
- DUTHIE, E.L. *L'Influence du Symbolisme français dans le renouveau poétique de l'Allemagne : les « Blätter für die Kunst » de 1892 à 1900*. Paris, Éditions de la Revue de Littérature Comparée, 1933.
- Écrivains de la conscience européenne (Les)*. Herblay, revue *Légendes*, cahier hors série, 1997.
- ESSELBORN, Karl G. *Hofmannsthal und der antike Mythos*. München, Fink Verlag, 1969.
- EXNER, Richard. *Hugo von Hofmannsthals « Lebenslied ». Eine Studie*. Heidelberg, Carl Winter, 1974.
- FIECHTNER, Helmut A. *Hugo von Hofmannsthal : die Gestalt des Dichters im Spiegel der Freunde*. 2. Auflage, Bern, 1963.
- Fin-de-Siècle Vienna*, edited by G.J. Carr and E. Sagarra. Dublin, Trinity College, 1985.
- FRINK, Helen. *Animal Symbolism in Hofmannsthal's Work*. New York, Peter Lang, 1987.
- GAUTSCHI, Karl. *Hofmannsthals Romanfragment 'Andreas'*. Zürich, Juris Verlag, 1965.
- GÖTZ, Bärbel. *Erinnerung schöner Tage. Die Reise-Essays Hugo von Hofmannsthals*. Würzburg, Verlag Königshausen & Neumann, 1992.
- GRANGE, Jacques. *Rudolf Borchardt, 1877-1945. Contribution à l'étude de la pensée conservatrice et de la poésie en Allemagne dans la première moitié du XX^e siècle*. Bern, Peter Lang, 1983.
- HAMBURGER, Michael. *Hugo von Hofmannsthal. Zwei Studien*. Göttingen, Sachse & Pohl, 1964.
- HIRSCH, Rudolf. *Beiträge zum Verständnis Hugo von Hofmannsthals*. Frankfurt-a.-M., S. Fischer Verlag, 1995. (et *Beiträge zum Verständnis Hugo von Hofmannsthal : l'Nachträge und Register*, Frankfurt-a.-M., S. Fischer Verlag, 1998).

- Hofmannsthal Forschungen*. 9 volumes, Hofmannsthal-Gesellschaft, Freiburg-i.-B., 1971-1987. [À consulter en particulier le vol. 6 : *Hofmannsthal und das Theater* (1981) et le vol. 9 : *Hofmannsthal und Frankreich* (1987).
- Hofmannsthal-Jahrbuch zur europäischen Moderne*, im Auftrag der Hofmannsthal-Gesellschaft herausgegeben von Gerhard Neumann, Ursula Renner, Günter Schnitzler und Gotthart Wunberg. Freiburg im Breisgau, Rombach Verlag 1/1993, 2/1994, 3/1995, 4/1996, 5/1997, 6/1998...
- Hugo von Hofmannsthal*. Numéro spécial de la *Neue Rundschau*, Jahrgang 65, n°3/4, 1954.
- Hofmannsthal. Studies in commemoration*. Études réunies par F. Norman. University of London, Institute for German Studies, 1963.
- Hofmannsthal im Urteil seiner Kritiker*. Herausgegeben von Gotthart Wunberg. Frankfurt-a.-M., Athenäum Verlag, 1972. (Compilation d'articles parus du vivant de Hofmannsthal)
- Hugo von Hofmannsthal*, herausgegeben von Sibylle Bauer. Darmstadt, Wissenschaftliche Buchgesellschaft, Wege der Forschung Bd 183, 1968. (Réimpression d'un choix de quelques-uns des meilleurs articles critiques alors disponibles).
- Hugo von Hofmannsthal (1874-1929), Commemorative Essays*. (Colloque de Bedford College, 1979, sous la direction de W.E. Yvill et P. Hove). London University Press, 1981.
- Hugo von Hofmannsthal*. Textes, études, témoignages réunis par Jean-Yves Masson. Marseille, revue *Sud*, hors-série, 1990. Études d'Amparo AMOROS, Monique BACCELLI, Hermann BAHR, Walter BENJAMIN, Bernard BÖSCHENSTEIN, Hilde BÜRGER, Christiane CHAUVIRÉ, Francis CLAUDON, Ernst Robert CURTIUS, Charles DU BOS, Pierre-François KAEMPF, Jacques LE RIDER, Claudio MAGRIS, Klaus MANN, Jean-Yves MASSON, Michel SCHNEIDER).
- Hugo von Hofmannsthal : Freundschaften und Begegnungen mit deutschen Zeitgenossen*. Herausgegeben von Ursula Renner und G. Bärbel Schmid. Würzburg, Königshausen & Neumann, 1991. Articles de Gisela BÄRBEL SCHMID, Richard EXNER, Uwe HENNING, Lorenz JÄGER, Stephan KOHLER, Gert MATTENKLOTT, Eike MIDDELL, Wolfgang NEHRING, Oswald von NOSTITZ, Ursula RENNER, Ewald RÖSCH, Martin E. SCHMID, Bernd SÖSEMANN, Peter SPRENGEL, Martin STERN, sur les relations de Hofmannsthal avec Gerhart Hauptmann, Rudolf Alexander Schröder, Richard Strauss, Max Reinhardt, Georg Simmel, Walter Benjamin, sur ses liens avec les milieux du théâtre à Berlin, sur la réception de ses pièces en Allemagne, etc.
- HOPE, Manfred. *Literatentum. Magie und Mystik im Frühwerk Hofmannsthals*. Berlin, De Gruyter, 1968.
- IVASK, Ivar. *Hofmannsthal als Kritiker der deutschen Literatur*. Minnesota University Press, 1954.
- JENS, Walter. *Hofmannsthal und die Griechen*. Tübingen, Niemeyer Verlag, 1955.
- JOHNSON, William M. *The Austrian Mind. An Intellectual History 1848-1938*. University of California Press, 1972. [*L'esprit viennois. Une histoire intellectuelle et sociale 1848-1938*, trad. Pierre-Emmanuel Dauzat. Paris, P.U.F., 1985].

- JOYCE, Douglas A. *Hugo von Hofmannsthal's 'Der Schwierige'. A Fifty-Year Theater History*. Columbia, Camden House, 1993.
- Jugend in Wien. Literatur um 1900*. Hggv von L. Greve und W. Volke. Marbach-am-Neckar, Deutsche Schillergesellschaft, 2^e éd., 1987. (Catalogue de l'exposition des Archives Littéraires de Marbach, 1974).
- KERENYI, Karl. *Geistiger Weg Europas*. Zürich, Rhein Verlag, 1955.
- KERN, Peter Christoph. *Zur Gedankenwelt des späten Hofmannsthal. Die Idee einer schöpferischen Restauration*. Heildelberg, Carl Winter Universitätsverlag, 1969.
- KOBEL, Erwin. *Hofmannsthal, Grundlagen zum Verständnis seines Werkes*. Berlin, De Gruyter, 1980.
- KOVACH, Thomas : *Hofmannsthal and Symbolism. Art and Life in the work of a modern poet*. New York, Peter Lang, 1985.
- KRAFT, Werner. *Der Chandosbrief und andere Aufsätze über Hofmannsthal*. Darmstadt, Agora, 1977 [Réimpression de comptes-rendus parus entre 1930 et 1938].
- KUHN, Ortwin. *Mythos - Neuplatonismus - Mystik. Studien zur Gestaltung des Alkestisstoffes bei Hofmannsthal, T.S. Eliot und Thornton Wilder*. München, Wilhelm Goldmann, 1972.
- LAUSTER, Marina. *Die Objektivität des Inneraums. Studien zur Lyrik Georges, Hofmannsthals und Rilkes*. Stuttgart, Heinz, 1982.
- LEPENIES, Wolf. *Die drei Kulturen. Soziologie zwischen Literatur und Wissenschaft*. München, Hanser Verlag, 1985. (Traduction française : *Les Trois Cultures. Entre science et littérature, l'avènement de la sociologie*, traduit par Henri Plard. Paris, Éditions de la Maison des Sciences de l'Homme, 1990).
- LE RIDER, Jacques. *Modernité viennoise et crises de l'identité*. Paris, P.U.F., coll. « Perspectives critiques », 1990.
- LE RIDER, Jacques. *Hugo von Hofmannsthal. Historicisme et modernité*. Paris, P.U.F. coll. « Perspectives germaniques », 1995.
- LE RIDER, Jacques. *Les couleurs et les mots*. Paris, P.U.F., coll. « Perspectives critiques », 1997. (chap. 7 : *Hofmannsthal et Van Gogh, Rilke et Cézanne, Proust et Vermeer : la poésie à l'école de la couleur.*)
- LHOTE, Marie-Josèphe. *La Parole et l'Action, sept essais sur la littérature autrichienne*. Berne, Peter Lang, 1981.
- LHOTE, Marie-Josèphe. *Comédies de Hugo von Hofmannsthal. La figure de l'aventurier*. Nancy, Presses Universitaires de Nancy, coll. « Germaniques », 1994.
- LUNZER, Heinz. *Hofmannsthals politische Tätigkeit in den Jahren 1914-1917*. Frankfurt-a.-M., Peter Lang, 1981.
- MAGRIS, Claudio. *Il mito absburgico nella letteratura austriaca moderna*. Torino, Einaudi, 1963. [Trad. française *Le Mythe et l'Empire dans la littérature autrichienne*, traduit par J. et M.-N. Pastureau, Paris, Gallimard/ L'Arpenteur, 1991]
- MAGRIS, Claudio. *L'anello di Clarisse*. Torino, Einaudi, 1984. (*La ruggine dei segni*, p.32-62 ; trad. française in *Hugo von Hofmannsthal*, revue *Sud*, 1990).

- MAUSER, Wolfram. *Hugo von Hofmannsthal. Konfliktbewältigung und Werkstruktur, eine psychosozioologische Interpretation*. München, Wilhelm Fink Verlag, 1977.
- MAYER, Mathias. *Hugo von Hofmannsthal*. Stuttgart-Weimar, Verlag Metzler, 1992 (Sammlung Metzler, Band 223).
- McKENZIE, John R.P. *Social comedy in Austria and Germany 1890-1933*. Bern-Berlin-Frankfurt-a.-M., Peter Lang, 2^e éd. 1996.
- MILES, David. *Hofmannsthal's novel 'Andreas' : memory and self*. Princeton University Press, 1972.
- Modernité de Hofmannsthal* (colloque Université de Paris VIII/Institut Autrichien, sous la direction de Jacques Le Rider). Revue *Austriaca*, n°37, décembre 1993. (Contributions de Bernard BANOON, Roger BAUER, Jean BOLLACK, Bernard BÖSCHENSTEIN, Jost BOMERS, Elisabeth DANGEL-PELLOQUIN, Dieter HORNIG, Christoph KÖNIG, Alexandre KOSTKA, Jacques LE RIDER, Loma MARTENS, Jean-Yves MASSON, Gert MATTENKLOTT, Karl MÜLLER, Lothar MÜLLER, Gerhard NEUMANN, Gilbert RAVY, Ursula RENNER, Jens RIECKMANN, Ritchie ROBERTSON, Gerald STIEG, Hella TIEDEMANN-BARTEL, Erika TUNNER, Gotthart WUNBERG).
- Nachlesen der Romantik in der modernen deutschen Dichtung (Das)*. Herausgegeben von W. Paulsen. Heidelberg, Lothar Stiehm,
- NEHRING, Wolfgang. *Die Tat bei Hofmannsthal : eine Untersuchung zu Hofmannsthals großen Dramen*. Stuttgart, J.B. Metzler, 1969.
- NIEFANGER, Dirk. *Produktiver Historismus. Raum und Landschaft in der Wiener Moderne*. Tübingen, Max Niemeyer Verlag, 1993.
- NOLTENIUS, Rainer. *Hofmannsthal, Schröder, Schnitzler : Möglichkeiten und Grenzen des modernen Aphorismus*. Stuttgart, J.B. Metzler, 1969.
- Ornament und Askese im Zeitgeist des Wien der Jahrhundertwende*. Herausgegeben von A. Pfabigan. Wien, Brandstätter Verlag, 1985.
- PAETZKE, Iris. *Erzählen in der Wiener Moderne*. Tübingen, Francke Verlag, 1992.
- PERRIG, Severin. *Hofmannsthal und die zwanziger Jahre. Eine Studie zur späteren Orientierungskrise*. Frankfurt-a.-M., Peter Lang, 1994.
- PESTALOZZI, Karl : *Sprachskepsis und Sprachmagie im Werke des jungen Hofmannsthal*. Zürich, Beiträge zur Sprach- und Stilgeschichte n° 6, 1958.
- PESTALOZZI, Karl et STERN, Martin : *Hofmannsthal Basler Beiträge*. Würzburg, Königshausen & Neumann, 1991.
- POLLACK, Michael. *Vienne 1900 : une identité blessée*. Paris, Gallimard/Julliard, collection « Archives », 1984.
- RASCH, Wolfdietrich. *Die literarische Décadence um 1900*. München, Beck, 1986.
- RAVY, Gilbert. *La Femme sans ombre dans l'univers spirituel de Hofmannsthal*. Thèse dactylographiée, Université de Paris IV, 1982 [Bibliothèque de la Sorbonne W 1982 (6) 4°]
- Réalisme magique de Hugo von Hofmannsthal (Le)*. Numéro spécial des *Cahiers du Sud*, tome XLII, 2^e semestre 1955, n° 333.

- RECH, Benno. *Hofmannsthals Komödie : verwirklichte Konfiguration*. Bonn, Grundmann, 1971.
- RIECKMANN, Jens. *Aufbruch in der Moderne : die Anfänge des Jungen Wien*. Königstein, Athenäum Verlag, 1985.
- RÖSCH, Ewald. *Komödien Hofmannsthals*. Marburg, N. G. Elwert Verlag, 1965, 3^e éd. 1975.
- ROVAGNATI, Gabriella. *Spleen e artificio. Poeti minori della Vienna di fine secolo*. Napoli-Roma-Benevento-Milano, Edizioni Scientifiche Italiane, 1994 (sur la poésie des membres du cercle Jung Wien, avec de nombreuses traductions italiennes des poèmes de Andrian, Beer-Hofmann, etc.)
- RUDOLF, Hermann. *Kulturkritik und Konservative Revolution : zum kulturell-politischen Denken Hofmannsthals und seinem problem-geschichtlichen Kontext*. Tübingen, Niemeyer, 1971.
- SABE, Günter. *Sprache und Kritik. Untersuchung zur Sprachkritik der Moderne*. Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht, 1977.
- SCHENK, Christiane. *Venedig im Spiegel der Décadence-Literatur des Fin-de-Siècle*. Frankfurt-a.-M., Peter Lang, 1987.
- SCHMID, Martin Erich. *Symbol und Funktion der Musik im Werk Hofmannsthals*. Heidelberg, Carl Winter, 1968.
- SCHORSKE, Carl E. *Fin-de-siècle Vienna*. New York, Alfred A. Knopf, éd. révisée 1979. [Trad. française *Vienne fin de siècle, politique et culture*, traduit par E. Thoraval avec la collaboration d'Éric Vigne, Paris, Le Seuil, 1983.]
- SCHRÖDER, Friedrich. *Die Gestalt des Verführers im Drama Hofmannsthals*. Frankfurt-a.-M., Haag & Herchen, 88.
- SCHWARZ, E. *Hofmannsthal und Calderón*. Cambridge (Mass.), Harvard University Press, 1962.
- Seltene Augenblicke : Interpretations of poems by Hugo von Hofmannsthal*, edited by Margit Resch. Camden House éd., 1990.
- SONDRUP, Steven P. *Hofmannsthal and the french symbolist tradition*. Las Vegas, Peter Lang (Utah Studies in Literature and Linguistics n°4), 1976.
- STERN, Martin. Voir PESTALOZZI, Karl.
- SZONDI, Peter. *Lektüre und Lektionen*. Frankfurt-a.-M., Suhrkamp, 1971 (*Tizians letztes Bild*, p. 121 sq).
- SZONDI, Peter. *Das lyrische Drama des Fin-de-Siècle*. Frankfurt-a.-M., Suhrkamp Verlag, Suhrkamp Taschenbuch Wissenschaft n° 90, 1975.
- SZONDI, Peter. *Satz und Gegensatz. Sechs Essays*. Frankfurt-a.-M., Insel Verlag, 1964 (*Lyrik und lyrische Dramatik in Hofmannsthals Frühwerk*, p.58-70).
- TAEGER, Annemarie. *Die Kunst, Medusa zu töten. Zum Bild der Frau in der Literatur der Jahrhundertwende*. Bielefeld, Aisthesis Verlag, 1987.
- TAROT, Rolf. *Hugo von Hofmannsthal, Daseinsformen und dichterische Struktur*. Tübingen, Niemeyer, 1970.

- Turn-of-the-Century Vienna and its Legacy*, edited by Jeffrey B. Berlin, Jorun B. Johns, Richard H. Lawson. Wien, Edition Atelier, 1993. (Mélanges offerts à Donald G. Daviau)
- URBAN, Bernd. *Hofmannsthal, Freud und die Psychoanalyse*. Berne, Peter Lang, 1978.
- VOLKE, Werner. *Hugo von Hofmannsthal*. Reinbeck bei Hamburg, Rowohlt, 1967. [Traduction française *Hugo von Hofmannsthal*, traduit par Jean-Yves Masson. Nîmes, Jacqueline Chambon, coll. « Monographie », 1996].
- WEBER, Horst. *Hofmannsthal-Bibliographie*. Berlin, De Gruyter, 1972.
- WEINHOLD, Ulrike. *Künstlichkeit und Kunst in der deutschsprachigen Dekadenz-Literatur*. Frankfurt-a.-M., Peter Lang, 1977.
- WESSEL, Elisabeth. *Theater zwischen Traum und Wirklichkeit : Hofmannsthals Theaterwerke in ihrem kulturoziologischen Kontext*. Oslo, Institut für Germanistik der Universität Oslo, 1978.
- Wien-Berlin. Deux sites de la modernité – Zwei Metropolen der Moderne (1900-1930)*. Édité par Maurice Godé, Ingrid Haag et Jacques Le Rider. *Cahiers d'études germaniques*, n° 24, 1993.
- WILHEM, Daniel. *L'Ironie viennoise*. Genève, Furor, 1989.
- WILPERT, G. von. *Der verlorene Schatten, Varianten eines literarischen Motivs*. Stuttgart, Kröner, 1978.
- „Wir sind aus solchem Zeug wie das zu Träumen...“ *Kritische Beiträge zum Werk Hugo von Hofmannsthals*, herausgegeben von Joseph P. Strelka. Bern-Berlin-Frankfurt.-a.m., Peter Lang, 1992.
- WITTMAN, Lothar. *Sprachthematik und dramatische Form im Werke Hofmannsthals*. Stuttgart, Kohlhammer, 1966.
- WORBS, Michael. *Nervenkunst. Literatur und Psychoanalyse im Wien der Jahrhundertwende*. Frankfurt-a.-M., Europäische Verlagsanstalt, 1983.
- WUNBERG, Gotthart. *Der frühe Hofmannsthal. Schizophrenie als dichterische Struktur*. Stuttgart, Kohlhammer, 1965.
- YATES, William Edgar. *Schnitzler, Hofmannsthal and the Austrian Theatre*. New Haven-London, Yale University Press, 1992.
- ZELINSKY, Hartmut. *Brahman und Basilisk. Hofmannsthals poetisches System und sein lyrisches Drama ‚Der Kaiser und die Hexe‘*. München, Fink, 1974.

Articles

- ADOLPH, R. *Hugo von Hofmannsthal und Rudolf-Alexander Schröder : Akkorde einer Freundschaft.* in : *Neue Schweizer Rundschau*, XX, 1952-53, p.221-232
- BAUER, Roger. *Hofmannsthal und die venezianische Komödientradition.* In : *Literaturwissenschaftliches Jahrbuch*, XXVII, 1986, p.105-122.
- BAUMANN, Hans Heinrich. *Fabel und verbotene Tagträume : kleiner Doppelkursus über Hofmannsthals 'Reitergeschichte'.* In : *Zerstörung, Rettung des Mythos durch Licht*, hggb von C. Bürger. Frankfurt-a.-M., Suhrkamp, Hefte für kritische Literaturwissenschaft n° 5, 1986, p.69-85.
- BENJAMIN, Walter. *Hofmannsthals 'Turm'. Anlässlich der Uraufführung in München und Hamburg.* In : Walter Benjamin, *Gesammelte Schriften*, vol. III, Frankfurt-a.-M., Suhrkamp Verlag, 1980. (Traduction française : « *La tour* » de Hugo von Hofmannsthal. *À l'occasion de la Première à Munich et Hambourg*, trad. par Jean-François Boutout. In: *Hugo von Hofmannsthal*, revue *Sud*, Marseille, 1990, v. section 1).
- BENNETT, Benjamin. *Chandos and his neighbours.* In : *Deutsche Vierteljahrsschrift für Literaturwissenschaft und Geistesgeschichte*, XLIX, 1975, p. 315-331.
- BERTAÜ, Karl. *Romana und das Labyrinth. Versuch über Hofmannsthals 'Andreas' Fragmente.* In : *Studi Germanici*, Rome, XIX-XX, 1981/82 [paru en 1985], p.267-84.
- BLOCK, Jr Ed. *Journey as self-revelation : Hugo von Hofmannsthal's Reiseprosa.* In : *Modern Austrian Literature*, Berkeley, XX, 1987, p.23-35.
- BÖSCHENSTEIN, Bernard. *Der junge Hofmannsthal heute. Das Erbe seiner Erbschaft.* In : *Études Germaniques*, XXIX, 1974, p. 154-69.
- BOTTERMAN, John. *History and Metaphysics : Hofmannsthal's 'Reiter-geschichte' as a realistic and symbolic novella.* In: *Modern Austrian Literature*, Berkeley, XXI, 1988, p.1-15.
- BRINKMANN, Richard. *Hofmannsthal und die Sprache.* In : *Deutsche Vierteljahrsschrift für Literaturwissenschaft und Geistesgeschichte*, XXXV, 1961, p.69-95.
- BRION, Marcel. *Essai d'interprétation des symboles dans le 'Märchen der 672. Nacht' de Hofmannsthal.* In : *Dauer im Wandel, Festschrift für Carl Jacob Burckhardt.* Munich, 1961, p.84-101.
- BÜRGER, Hilde. *Les relations de Hofmannsthal avec la Belgique et la Suisse.* In : *Revue de Littérature Comparée*, Paris, 1962, p.84-101.
- BÜRGER, Hilde. *Hofmannsthal's Debt to Molière : Monsieur de Pourceaugnac and Baron Ochs.* In : *Modern Language Quarterly*, XXXIX, 1958, p.56-61.
- CAVAGLIA, Giampiero. *Il presente mitico di Hofmannsthal.* In: *Aion*, Sezione Germanica : Studi Tedeschi. Naples, XXII, 1979-1, p.7-25.
- COHN, Dorrit. *"Als Traum erzählt" : the case for a freudian reading of Hofmannsthal's 'Märchen der 672. Nacht'.* In : *Deutsche Vierteljahrsschrift für Literaturwissenschaft und Geistesgeschichte*, LIV, 1980, p.284-305.
- COHN, Hilde. *"Mehr als schlanke Leier" : zur Entwicklung dramatischer Formen in Hofmannsthals Dichtung.* In : *Schillerjahrbuch*, 1964, p.280-308.

- CORBINEAU-HOFFMANN, Angelika. *Nation et internationalité dans l'œuvre critique de Hugo von Hofmannsthal*. In : *Revue de Littérature Comparée*, Paris, 1990-1, p.203-222.
- CSURI, Karoly. *Hofmannsthals späte Erzählung 'Die Frau ohne Schatten' : Struktur und Strukturvergleich*. In : *Literary semantics and possible worlds*, Université de Szeged, Hongrie, 1980, p.125-157.
- DAVID, Claude. *Le dernier homme de lettres*. In : *Critique*, n° 96, mai 1955, p. 387-408.
- DILL, Heinz. *Hofmannsthal and Keats*. In : *The Germanic Review*, LV, 1980, p.156-61.
- ERKEN, Günther. *Hofmannsthals Chronik. Beiträge zu einer Biographie*. In : *Literaturwissenschaftliches Jahrbuch der Görres-Gesellschaft*, III, 1980, p.239-313.
- EXNER, Richard. *Ordnung und Chaos in Hofmannsthals 'Reiter-geschichte'*. In : *Im Dialog der Moderne, Jacob Steiner zum 60. Geburtstag*, études réunies par R. Jost, et H.G. Schmidt-Bergmann. Frankfurt-a.-M., Athenäum Verlag, 1986, p.46-59.
- FAUCARD, G. *Une expérience privilégiée du Moi : 'Gute Stunde' et sa fonction dans le lyrisme de Hofmannsthal*. In : *Études Germaniques*, Paris, XXVII-3, 1972, p.388-406.
- FRINK, Helen. *Hofmannsthal's Knabengeschichten*. In : *Modern Austrian Literature*, XVII, 1984-1, p.33-47.
- FRÜHWALD, Wolfgang. *Die sprechende Zahl. Datensymbolismus in Hofmannsthals Lustspiel 'Der Schwierige'*. In : *Jahrbuch der deutschen Schillergesellschaft*, XXII, 1978, p. 572-588.
- FUCHS, Albert. *'Der Tod des Tizian'. Interprétation, problèmes de la forme*. In : *Recherches Germaniques*, Université de Strasbourg, vol. III, 1973, p.135-152.
- GAUSS, Karl Magnus. *Politique et identité nationale autrichienne. Comparaison de « La naissance d'un caractère national autrichien » de Ernst Fischer et de l'essai sur « Le Prussien et l'Autrichien » de Hugo von Hofmannsthal*. In : *Austriaca*, Rouen, XX, 1985, p.75-80.
- GREINER, Bernhard. *Die Rede des Unbewußten als Komödie : Hofmannsthals Lustspiel 'Der Schwierige'*. In : *The German Quarterly*, LIV, 1986, p.228-251.
- GROSSERT, Niels Axel. *Eine Analyse von Hofmannsthals 'Der Tor und der Tod'* In : *Text und Kontext*, VII, 1979, p.5-68.
- GROSSERT, Niels Axel. *Zur Symbolik, Stoff- und Entstehungs-geschichte von Hofmannsthals 'Die Frau ohne Schatten'*. In : *Text und Kontext*, XV, 1987, p.285-331.
- GUTH, Alfred. *À propos de La Femme sans ombre, la conjuration des démons d'après la correspondance Hofmannsthal-Pannwitz*. In : *Revue d'Allemagne*, XIII, 1981, p.299-312.
- HAMBURGER, Michael. *Hofmannsthals Bibliothek. Ein Bericht*. In : *Euphorion*, LV, 1961, p.15-76.
- HEINZE, Hartmut. *Metamorphosen des Geistes : Hofmannsthals Hinweise auf Gæthe* In : *Gæthe-Jahrbuch*, vol. CIII, 1986, p.257-265.
- IEHL, Dominique. *Reprise et modification. Aspects de la temporalité dans L'Homme difficile de Hugo von Hofmannsthal*. In : *De Goethe à Celan, hommages à Claude David. Études Germaniques*, LIII-2, avril-juin 1998, p.425-434.
- KLUSSMANN, Paul. *Hofmannsthals Lebenslied*. In : *Zeitschrift für deutsche Philologie*, LXXXII, 2, 1963, p.192-210.

- KOBEL, Erwin. *Magie und Ewigkeit : Überlegungen zu Hofmannsthals Gedicht 'Vor Tag'*. In : *Schiller-Jahrbuch*, 1977, p.352-92.
- KOCH, Manfred. *'Und wenn man tief bohrt, schwindet die Bildlichkeit' : Erinnerung, Selbstgefühl und Reflexion im Frühwerk Hofmannsthals*. In : *Sinnlichkeit in Bild und Kunst, Festschrift für Paul Hoffmann*, études réunies par H.G. Delbrück, Stuttgart, Heinz Verlag, 1987.
- LE RIDER, Jacques : *Wiener Moderne und Feminisierung der Kultur. Zum Kretisch-Mykenischen in der Kunst und Literatur*. In : *Kunst um 1800 die Folgen*, études réunies par C. Beutler, Munich, Preste Verlag, 1988.
- LE RIDER, Jacques. *L'écriture à l'école de la peinture*. In : *Critique de l'ornement*, sous la dir. de M. Collomb et G. Rauler, Paris, Klincksieck, 1992, p. 95-114.
- LE RIDER, Jacques. *Hugo von Hofmannsthal : rêve d'une rencontre avec le Booz de Victor Hugo*. In : *Romantisme*, n°73, 1991, p. 81-89.
- MASSON, Jean-Yves. *Du livret au conte*. in : *L'Avant-scène Opéra*, n° 147 (*La Femme sans ombre*), juillet-août 1992, p. 18-23.
- MASSON, Jean-Yves. *Quelques aspects de la pensée européenne de Hugo von Hofmannsthal*. In : *L'Europe, reflets littéraires* (colloque de l'Université de Paris X), textes réunis par C. Astier et C. De Grève, Paris, Klincksieck, 1993.
- MASSON, Jean-Yves. *Remarques sur le thème de la métamorphose dans l'œuvre de Hofmannsthal*. In : *Études Germaniques*, Paris, janvier-mars 1994, n° 193 (XLVIII-1), p. 53-67.
- MASSON, Jean-Yves. *Aspects du narcissisme : Hofmannsthal, Valéry*. In : *Littérales*, n° 15, Université de Paris X Nanterre, 1994, p. 79-103.
- MASSON, Jean-Yves. *Archange et démon : les ambiguïtés du valet de comédie dans L'Incorruptible de Hofmannsthal*. In: *Le Valet passé maître, Arlequin et Figaro*, ouvrage dirigé par Elisabeth Rallo. Paris, Ellipses, 1998, p. 85-109.
- MOMMSEN, Katharina. *Loris und Nietzsche. Hofmannsthals 'Gestern' und frühe Gedichte in neuer Sicht*. In : *German Life and Letters*, Oxford, XXXIV-3/4, 1980-81, p.49-63.
- MORTON, Michael. *Chandos and his plans*. In : *Deutsche Vierteljahrsschrift für Literaturwissenschaft und Geistesgeschichte*, LXII, 1988, p.514-539.
- MÜLLER-SEIDEL, Walter : *Critique de la science. Origine de la modernité en littérature et partition des cultures dans les années 1900*, in *Revue Germanique Internationale*, n° 8 (*Théorie de la littérature*) Paris, P.U.F., 1997, p. 85-116.
- NEUMANN, Gerhard. *'Die Wege und die Begegnungen'. Hofmannsthals Poetik des Visionären*. In : *Freiburger Universitätsblätter*, fascicule 112 (juin 1991), p. 61-75.
- NEUMANN, Gerhard. *'Tourbillon'. Wahrnehmungskrise und Poetologie bei Hofmannsthal und Valéry*. In : *De Goethe à Celan, hommages à Claude David. Études Germaniques*, LIII-2, avril-juin 1998, p. 397-424.
- PAPE, Manfred. *Die Vita des Herrn von Ferschengelder. Zur Vorgeschichte und genealogischen Konzeption von Hofmannsthals 'Andreas'*. In : *Études Germaniques*, XXXVII, 1982, p.25-33.

- PELTRE, Monique. *De Bachofen à Hofmannsthal : sur les traces d'une initiation*. In : *Le texte et l'idée*, Université de Nancy II, tome 1, 1986, p.181-200.
- POR, Peter. *Paradigmawechsel : der gemeinsame Ausgang von George, Hofmannsthal und Rilke*. In : *Recherches Germaniques*, Université de Strasbourg, XV, 1985, p.95-122.
- RAVY, Gilbert. *Les comédies de Hofmannsthal après 1918 : un théâtre politique ?*. In : *Austriaca*, Rouen, V, 1979, p.39-60 et 149-161.
- RAVY, Gilbert. *L'Incorruptible de Hofmannsthal*. In : *Le triomphe du valet de comédie*, études recueillies par Daniel Mortier. Paris, Honoré Champion, 1998, p. 103-137.
- REQUADT, Paul. *Sprachverleugnung und Mantelsymbolik*. In : *Deutsche Vierteljahrsschrift für Literaturwissenschaft und Geistesgeschichte*, XXIX, 1955, p.255-283 (repris dans *Hugo von Hofmannsthal*, hggb. von Sibylle Bauer, v. section 1).
- REY, William. *Tragik und Erklärung des Geistes in Hofmannsthals 'Der Turm'*. In : *Euphorion*, LXVII, 1953, p.161-172.
- REY, William. *Die Drohung der Zeit in Hofmannsthals Frühwerk*. In : *Euphorion*, XLVIII, 1954, p.280-310.
- REY, William. *Eros und Ethos in Hofmannsthals Lustspielen*. In : *Deutsche Vierteljahrsschrift für Literaturwissenschaft und Geistesgeschichte*, XXX, 1956, p.449-473.
- RIECKMANN, Jens. *Zwischen Bewußtsein und Verdrängung : Hofmannsthals jüdische Erbe*. In : *Deutsche Vierteljahrsschrift für Literaturwissenschaft und Geistesgeschichte*, LXVII-3, 1993, p. 466-483.
- ROBERTSON, Richie. *Hofmannsthal's 'Das Gespräch über Gedichte' and 'Andreas'*. In : *Modern Austrian Literature*, XXIII-1, 1990, p. 19-33.
- RYAN, Judith. *'Die allomatische Lösung'. Gespaltene Persönlichkeit und Konfiguration bei Hugo von Hofmannsthal*. In : *Deutsche Vierteljahrsschrift für Literaturwissenschaft und Geistesgeschichte*, XLIV-1/2, 1970, p. 189-270.
- ROUSSEL, Geneviève. *Casanova : l'impossible retour à Venise dans L'Aventurier et la cantatrice de Hofmannsthal et Le Retour de Casanova de Schnitzler*. In : *Germanica*, Université de Lille, 1981, p.7-34.
- SAUTERMEISTER, Gert. *Irrationalismus um die Jahrhundertwende: Hofmannsthals 'Manche freilich' und der 'Brief des Lord Chandos'*. In : *Text und Kontext*, VII, 1979, p.69-87.
- SCHULTZ, H. Stefan. *Hofmannsthal and Bacon : the sources of the Chandos-Letter*. In : *Comparative Literature*, XIII, 1961-1, p.1-15.
- SCHULTZ, H. Stefan. *Some Notes on Hofmannsthal's 'Die Frau im Fenster'*. In : *Modern Austrian Literature*, VII-3/4, 1974, p. 39-57.
- SIMON, Ernst. *'Agur, fils de Jaké' : Hugo von Hofmannsthals jüdische Legende*. In : *Studies in Mysticism and Religion Presented to Gershom Scholem on His Seventieth Birthday*. Jérusalem, 1967, p. 235-260.
- SPERING, Juliette. *Das Ich und das Gegenüber : zur Identitätsprobleme in Hofmannsthals 'Andreas' und Prousts 'À la recherche du temps perdu'*. In : *Arcadia*, XVIII, 1983, p.139-157.

- STEFFEN, Hens. 'Wahre Sprachliebe ist nicht möglich ohne Sprachverleugnung': die Kunstform des Chandosbriefs. In : *Germanisch-Romanische Monatschrift*, XXXIV, 1974, p.430-445.
- STERN, Martin. *Hofmannsthals Lustspielidee : Komödie als 'Essai de Théodicée'*. In : *Austriaca*, n° 14, mai 1982, p. 141-152 (repris dans PESTALOZZI/STERN, v. section 1).
- TASSEL, Dominique. *En lisant 'Une Lettre'*. In : *Poétique*, Paris, éditions du Seuil, n° 66, 1986, p.141-156.
- TASSEL, Dominique. *Ni musique ni folie : Hofmannsthal et le problème de l'écriture moderne*. In : *Cahiers d'Études Germaniques*, n° 10, 1986, p.151-184.
- THIEBERGER, R. *Das Wiener-Französisch in Hofmannsthals 'Der Schwierige'*. In : *Antarès*, t. 7-8, 1957.
- THIROUIN-DEVERCHÈRE, Marie-Odile. *L'engagement d'un Allemand en faveur des Tchèques : la découverte de la Bohême par Rudolf Pannwitz*. In : *Revue de Littérature Comparée*, 1991, p. 409-428.
- VALENTIN, Jean-Marie. 'Der Theodor ist kein Diensthote – sondern eben der Theodor'. *Types comiques et vision du monde dans 'Der Unbestechliche' de Hugo von Hofmannsthal*. In : *De Goethe à Celan, hommages à Claude David. Études Germaniques*, LIII-2, avril-juin 1998, p. 435-453.
- VANHELLEPUTTE, Michel. *Le patriotisme autrichien de Hugo von Hofmannsthal et la Première Guerre mondiale*. In : *Revue Belge de Philologie et d'Histoire*, XXXV, 1957, p. 684 sq.
- VAUGHAN, Larry. *Myth and society in Hofmannsthal's 'Die Ägyptische Helena'*. In : *Germanisch-Romanische Monatschrift*, XXXVI, 1986, p. 331-42.
- VITUS, Yvain. *L'idée d'Europe chez Hofmannsthal*. In : *Les Langues Modernes*, 1981, p. 449-460.
- WELLBERY, D.E. *Narrative theory and textual interpretation : Hofmannsthal's 'Sommerreise' as test-case*. In : *Deutsche Vierteljahrsschrift für Literaturwissenschaft und Geistesgeschichte*, LIV, 1980, p. 306-333.
- WELLEK, René. *Hofmannsthal als Literaturkritiker*. In : *Arcadia*, XX, 1985, p. 61-71.
- WIESER, Theodor. *Der Malteser in Hofmannsthals 'Andreas'*. In: *Euphorion*, LI, 1957, p. 397-421.
- YATES, William Edgar. *Hidden depths in Hofmannsthal's 'Der Unbestechliche'*. In : *The Modern Language Review*, XC, 1995, p. 388-398.

On trouvera à la fin de l'édition française de la monographie de Werner VOLKE *Hugo von Hofmannsthal* (Nîmes, éd. Jacqueline Chambon, 1995), p. 273-277, un essai de recension des traductions françaises des œuvres de Hofmannsthal de 1905 à 1995, où sont répertoriées en particulier les publications en revue.